

SANDWEILER

Aktuell

12-2021

13.10.2021

UNICEF

Welterkannerdag



MyEnergy
Rendez-vous



18, rue Principale
L-5240 Sandweiler

Tél.: 35 97 11 - 1 • Fax: 35 79 66

www.sandweiler.lu

Schoulzertifikat

D'Eltere vu Kanner am Schoulalter (4 bis 16 Joer), déi an **enger Privatschoul** zu Lëtzebuerg oder am Ausland während dem Schouljoer 2021/2022 sinn, si gebieden eis en Umeldungszertifikat vun der Schoul op folgend Adress ze schécken:

Certificat de scolarité

Les parents d'enfants à l'âge de scolarité (4 à 16 ans) qui fréquentent **une école privée** au Luxembourg ou à l'étranger pendant l'année scolaire 2021/2022 sont priés de nous faire parvenir un certificat d'inscription de l'établissement scolaire à l'adresse suivante :

School certificate

Parents of children at school age (4 to 16 years) who attend **a private school** in Luxembourg or abroad during the school year 2021/2022 are requested to send us a certificate of registration from the school to the following address:

Administration communale de Sandweiler
Service scolaire
B.P. 11
L-5201 Sandweiler

Populationsbüro, de Büro vum État civil a vum Indigénat nëmmen op Rendez-vous op

Mir wëllen iech drun erënneren dass de Populationsbüro, de Büro vum État civil a vum Indigénat **nëmmen op Rendez-vous op ass**. D'Ëffnungszäite si vun 8h15 bis 11h45 a vun 13h15 bis 16h00.

Wann dir e Rendez-vous braucht, kënt dir de Service telefonesch erreechen um **35 97 11 - 208** oder eng E-Mail schécken op population@sandweiler.lu.

Merci fir äert Verständnes.

Bureau de la population, de l'État civil et de l'Indigénat uniquement sur rendez-vous

Nous souhaitons vous rappeler que le bureau de la population, de l'Etat civil et de l'Indigénat est ouvert **uniquement sur rendez-vous**. Les horaires d'ouvertures sont de 8h15 à 11h45 et de 13h15 à 16h00.

Si vous avez besoin d'un rendez-vous, nous vous invitons à contacter le service au **35 97 11 - 208** ou en envoyant un email à population@sandweiler.lu.

Merci pour votre compréhension.

UNICEF Weltkannerdag den 20. November

Den UNICEF Weltkannerdag ass de **weltwäiten Aktionsdag fir Kanner, vu Kanner**. Den 20. November markéiert den Anniversaire vun der Kannerrechtskonventioun.

Fir d'Rechter vun alle Kanner op der Welt z'ënnerstëtzen, gött d'Gemeng Sandweiler während dësem Dag blo beliicht.

Um Site vun UNICEF ginn et weider Informatiounen, wei och dir iech engagéiere kënnt: www.unicef.lu/weltkannerdag

UNICEF Journée mondiale de l'enfance le 20 novembre

La Journée mondiale de l'enfance est la **journée mondiale d'action de l'UNICEF pour les enfants, par les enfants**, marquant l'anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant, le 20 novembre.

En guise de soutien des droits de tous les enfants du monde, la commune de Sandweiler sera illuminée en bleu pendant cette journée.

Le site de l'UNICEF vous fournit des informations sur la façon de s'impliquer : www.unicef.lu/weltkannerdag



Aktionswoche / Semaine myenergy at home

22-26.11.2021 / 9.00 - 17.00

Lassen Sie den Energieverbrauch
Ihrer Wohnung einschätzen.

*Faites évaluer votre
consommation énergétique.*



20.04.2020-31.12.2021

- + 50 % auf Beihilfen für nachhaltige energetische Renovierung und Energieberatung
- + 50 % sur les aides pour la rénovation énergétique durable et le conseil en énergie
- + 25 % für Heizsysteme mit erneuerbaren Energien
- + 25 % pour les systèmes de chauffage favorisant les énergies renouvelables

Unser myenergy-Berater kommt zu Ihnen nach Hause und beurteilt gemeinsam mit Ihnen die Energieeffizienz Ihres Zuhauses und Ihrer Anlagen.

Notre conseiller myenergy se rend à votre domicile et évalue avec vous la performance de votre habitation et de vos installations.



Co-funded by the European Union

myenergy.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



E Message un d'Hondsbesëtzer an d'Hondsausféierer

Wann der är eegen Tuten net dobäi hutt fir ärem Hond säin « Dreck » opzerafen, dann hutt der d'Méiglechkeet op verschidde Plazen Spender mat Tuten ze fannen. Meeschtens ass och eng Dreckschëscht dobäi, wou der se nom Gebrauch da kënnt erageheien.

Merci fir dëse Geste.

Un message aux propriétaires et promeneurs de chiens

Si vous avez oublié vos propres sachets pour ramasser les crottes de vos chiens, vous avez moyen de vous en procurer à des distributeurs placés à certains endroits dans le village. Le plus souvent vous y trouvez aussi une poubelle pour éliminer les sachets utilisés.

Merci pour ce geste.